

伍漢持	漢	持	徐	善	亭	啟者本公司常
在汕頭 地旺角	漢館北 街門牌	九十大 號	銀牙館 在新公 司後便	第十四 號門牌 此佈	丁酉年 元月 初五日	啟者本公司常 有銀牙出賣利

此報在香 港威靈頓街華字日報館陳煥文刊印

上上好哩長命嚙錢嚙其麵粉根力膠水麵
 利厥有五焉一利者每包均有雙布包則上
 買家也二利者膠水麵力與別不同若製麵
 食之可補人壯健四利者質雖清美價極相
 利者求諸別家蓋亦罕矣又嘗考前美國所
 緊成本太重所以以前時未到惟本公司之粉
 天下之冠彼美西方所出之麵力膠水等惡
 有以人力培之亦斷不能駕乎其土矣本公
 寫字樓在中環德忌利士碼頭對面 諸君
 十九日 華美合商公司謹啟 要且此

華美公司
 花紅
 賞銀式千大員

啟者本公司之麵粉行銷海外最通行之麵粉可以勝于本公司之
 將本公司之麵粉一較如港內最通行之麵粉可以勝于本公司之
 麵粉力根力膠水者即賞謝花紅港銀二千大員正然必須要有洋
 化學醫師三位細驗又必先訂明于何時在本公司寫字樓內憑公
 正人當眾明驗以取港中最通行之麵粉為準不得勾補弄假以照
 其公若能勝我粉者即可領此花紅如不勝我者則必委任本公司
 在各處表明告白並表明某人某粉曾經明驗實係賤劣之質至于
 化學醫師等費全歸不勝者所出以爲有賞有罰之公平焉
 光緒廿九年 四月十九日 華美合商公司謹啟

羊 督憲示 增城營 岑督行旌 新任署理兩廣總督岑雲培制軍初六日已抵漢口駐節其弟江漢開道署內聞其老夫人
督憲示 增城營 岑督行旌 新任署理兩廣總督岑雲培制軍初六日已抵漢口駐節其弟江漢開道署內聞其老夫人
督憲示 增城營 岑督行旌 新任署理兩廣總督岑雲培制軍初六日已抵漢口駐節其弟江漢開道署內聞其老夫人

新 說索哈拿沙漠 法國軍營格致土地保樂近請於海軍部製輕氣球一具欲飛過非洲之索哈拿沙漠將來同行者有武弁二人此球不日製成其大可積八萬一千五百方尺之輕
說索哈拿沙漠 法國軍營格致土地保樂近請於海軍部製輕氣球一具欲飛過非洲之索哈拿沙漠將來同行者有武弁二人此球不日製成其大可積八萬一千五百方尺之輕

新 交還營口 奉錦山海道李席珍觀察於上月二十六日抵津與見官保面呈營
交還營口 奉錦山海道李席珍觀察於上月二十六日抵津與見官保面呈營

新 各國領事及盛京將軍一體知照 按以上公文其信然恐恐不任也
各國領事及盛京將軍一體知照 按以上公文其信然恐恐不任也

新 出張榮兩督學所薦故有是命則湖南人號淨生梁啟超初九日下午兩局聚會將轉政司署文呈堂候文稱前次聚會擬將戲園停止演劇而兩局當時議論紛歧未衷一是遂將此事呈政府酌定今政府詳審此事查一千九百零一
出張榮兩督學所薦故有是命則湖南人號淨生梁啟超初九日下午兩局聚會將轉政司署文呈堂候文稱前次聚會擬將戲園停止演劇而兩局當時議論紛歧未衷一是遂將此事呈政府酌定今政府詳審此事查一千九百零一

新 粵紳奏稿 擬廣東省京外各官暨會試舉人等呈請都察院代奏稿 具呈花翎同知銜廣西教習試用知
粵紳奏稿 擬廣東省京外各官暨會試舉人等呈請都察院代奏稿 具呈花翎同知銜廣西教習試用知

新 西報志雲南亂事 雲貴總督丁帥於本月二十一號電致北京謂雲南亂事已為亂黨所據此
西報志雲南亂事 雲貴總督丁帥於本月二十一號電致北京謂雲南亂事已為亂黨所據此

新 駐法使館常言雲南之亂較廣西為更劇現已派兵往雲南尚有續行派往者聞說臨安府係一
駐法使館常言雲南之亂較廣西為更劇現已派兵往雲南尚有續行派往者聞說臨安府係一

新 查明但余等所確知者雲貴總督督率兵而往該處及臨安府知府為賊所殺二事而已
查明但余等所確知者雲貴總督督率兵而往該處及臨安府知府為賊所殺二事而已

新 本港疫報 初九日午前二十四點鐘內本
本港疫報 初九日午前二十四點鐘內本

往星架坡哥打保林亞丹登路倫敦曼情○河內九月初廿早開行

往日本城多利打金馬 ○火船城多利
○天祥洋行
陸月拾式日開行
天祥洋行

參修行沽廿號孟米紗五十包
又沽廿號孟米紗五十包
又沽十二號孟米紗五十包
又沽十號孟米紗五十包
衣布林沽廿號孟米紗五十包
又十六號孟米紗五十包
新沙宜沽廿號孟米紗五十包
又十六號孟米紗五十包
舊沙宜沽廿號孟米紗五十包
又十二號孟米紗五十包
泰和行沽平也宗鹿加紗布二百五疋
禮臣行沽銅片一百五十箱
和龍行沽銅片一百箱
元發行沽大白米五千四一
又大白米五四百二十包
又沽單鹿白米二百四十包
又朴米碎一百八十八包
金豐裕沽白米玉雙七担
乾泰隆沽白米碎至恒
合興行沽白米玉三担
又白米碎六百担
又白米碎五百担
又朴米碎五百担
廣島和沽白飯魚四箱
大黑瓜日人四包
信亨號沽洋菜廿箱
又沽銀魚仔五箱
廣全昌沽河口絲十箱
又沽次勿魚五件
又水粉綠五十包
○省城米市平漲
○新公烟價壹千零叁拾五員
○新姑烟價壹千零肆拾五員
○舊年新白皮以百陸拾員
○現年新白皮百玖員
光緒貳拾玖年五月初拾日上午金銀各價行情
英京電單壹零捌零陸貳五
銀行買入英單匯水壹零捌貳五
法京單式壹零五
勞申電單壹貳拾伍員貳五
仰江疊式拾五員貳五
小呂宋每千平換
呂宋壹兩金每員玖員貳五
橫濱即期票捌拾壹員叁五
舊金山即期票捌拾壹員柒五
紐約陸拾日期票捌拾壹員柒五
怡和實金每兩陸拾壹員五
鐵字號實金每兩陸拾壹員叁五
湖致大金每員肆拾捌員捌五
生銀每百兩加水拾壹兩五
光銀每千平水五拾員
省報 藩庫每百兩加水玖兩肆
德軍每千員加水捌員五
省電于每百低水雙式員五肆 單式員柒式
英京即期匯水壹零捌壹式五
英國銀價式肆叁壹式五
法國銀價式肆叁壹式五
勞申即期票拾貳員五
星架波單無盤
呂宋式壹五金每員拾員
上海電單陸拾壹員
舊金山電單陸拾壹員
紐約即期票捌拾壹員柒五
女金壹金每員兩陸拾壹員
玖銀條金每兩陸拾壹員
收銀每百兩加水玖兩捌
舊銀每 低水捌員五
車紋銀每百兩加水玖兩
銀紙每千員加水捌員五
水銀每担壹百捌拾五員

船

○天祥洋行火船名威多利初改日由橫濱開往城多利打金馬
○東西輪船火船名多力拾壹日正午由小呂宋調行約拾叁日到港
○舊沙宜行火船名鴨加初柒日由星架波開來港
○勿者士行火船名布老仙初柒日由哥林保開行約拾玖日到港
○勿本郵船火船名士得吉初捌日由蘭戶開行經長崎上海來
○坡連洋行火船名坡連奴基初捌早由星架波開行約拾叁日到港
○應甸公司火船名瑞生初肆日由卡刺吉打開行經石叻約廿到
○太古洋行火船名太源初叁日由雪梨開行約廿陸日到港
○太古洋行火船名叔都初貳日由陳打連開行經小呂宋約拾貳日到港
○中華輪船火船名亞多路初貳日由舊金山開往日本來港

敢者茲本公司有堅固火輪船名
○海龍 前往汕頭廈門淡水 准五月十一日下午四點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議 得恩利士公

敢者茲本公司有固堅快捷輪船名
○鴨加 往星架波庇能卡刺吉打 准五月十一日正午開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議 舊沙宜公司

啟者本公司有堅固快捷火輪船名
○羅詳打 前往小呂宋 准五月十一日上午十點開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議此佈 東洋汽船公司

敢者本公司茲有堅固快捷火船名
○印度后星 前往上海日本溫哥華 准五月廿九日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議 昌興輪船

光緒廿九年五月拾壹日 光緒廿九年五月拾壹日

陸 號 山 等
禮 拜 陸 等

○美國丸 又五月廿七日開行
○香港丸 准六月廿二日開行

代理東西輪船公司
代理東京洋行船公司

代理人 地路亞德

大阪商船公司 代理人 鶴屋康房

等 等

往上海各埠日本各埠往來船期

船名	往上海	往日本	往香港
○多力	准五月十一日開行		
○西伯利亞	准五月十一日開行		
○急的	准五月十七日開行		
○高麗	准六月初五日開行		
○加力	准六月初五日開行		
○日本丸	准五月廿九日開行		
○美國丸	准五月廿七日開行		
○香港丸	准六月廿二日開行		

往香港各埠往來船期

船名	往香港	往上海	往日本
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		

往日本各埠往來船期

船名	往日本	往上海	往香港
○多力	准五月十一日開行		
○西伯利亞	准五月十一日開行		
○急的	准五月十七日開行		
○高麗	准六月初五日開行		
○加力	准六月初五日開行		
○日本丸	准五月廿九日開行		
○美國丸	准五月廿七日開行		
○香港丸	准六月廿二日開行		

往上海各埠往來船期

船名	往上海	往日本	往香港
○多力	准五月十一日開行		
○西伯利亞	准五月十一日開行		
○急的	准五月十七日開行		
○高麗	准六月初五日開行		
○加力	准六月初五日開行		
○日本丸	准五月廿九日開行		
○美國丸	准五月廿七日開行		
○香港丸	准六月廿二日開行		

往香港各埠往來船期

船名	往香港	往上海	往日本
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		

往日本各埠往來船期

船名	往日本	往上海	往香港
○多力	准五月十一日開行		
○西伯利亞	准五月十一日開行		
○急的	准五月十七日開行		
○高麗	准六月初五日開行		
○加力	准六月初五日開行		
○日本丸	准五月廿九日開行		
○美國丸	准五月廿七日開行		
○香港丸	准六月廿二日開行		

往上海各埠往來船期

船名	往上海	往日本	往香港
○多力	准五月十一日開行		
○西伯利亞	准五月十一日開行		
○急的	准五月十七日開行		
○高麗	准六月初五日開行		
○加力	准六月初五日開行		
○日本丸	准五月廿九日開行		
○美國丸	准五月廿七日開行		
○香港丸	准六月廿二日開行		

往香港各埠往來船期

船名	往香港	往上海	往日本
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		
○西貢	准五月十一日開行		

白告頂承
啟者向日吳同有街四十四號...
光緒廿九年 五月 初九日 吳同有 啟

威林寶路有限公司
啟者本公司新到時款...
光緒廿九年 三月廿五日 威林寶路有限公司 啟

香港上海滙豐銀行
啟者本公司之設係照香港一千八百九十八年三月三十一號所定則例...
光緒廿九年 五月 初七日 滙豐銀行 啟

白告
啟者本店前月偶遭回祿所燒...
光緒廿九年 五月 初七日 梁蘭川 啟

白告明聲
啟者康樂道門牌第三十七號...
光緒廿九年 五月 初九日 黃詠德 啟

瑞興火船域
啟者本公司開辦自造生鐵機器...
光緒廿九年 五月 初七日 瑞興火船域 啟

中國及日本德律風有限公司
啟者本公司所設德律風...
光緒廿九年 五月 初九日 中國及日本德律風有限公司 啟

洋面保險有限公司
啟者本公司實備資本銀壹百萬元...
光緒廿九年 五月 初九日 洋面保險有限公司 啟

白告明聲
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者小號在西營盤...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號自辦辦...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本行代理明治...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告明聲
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告明聲
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告明聲
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告明聲
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

白告
啟者本號之伴余桐和經已辭去...
光緒廿九年 五月 初九日 榮致 啟

珠江
啓者本公司有堅固快捷輪船名珠江
自華二月初五日起每日定期七點半
鐘往來下午兩點鐘回港如 貴客附
搭貨物價相宜招呼妥當特此佈聞
○ 港泊招商局對面東興街口碼頭
○ 澳泊康公廟前安樂碼頭
餐樓每位收銀元半 大船每位收銀元
樓上每位收銀七毫 五月初八日
光緒廿九年 五月八日
代理人廣運輪船公司謹啓

南生合
啓者本堂頂受香港古勞省澳南合茶莊生意
經於四月初一日開辦設中環街市側門牌
第十一號開張專辦各埠茶葉生意向蒙
富商巨賈光顧垂青馳名遠近近更蒙母款今特
專人往舊金山古勞省州武彝山地方督辦認
真揀選上上各名茶發售務使精益求精貨
真價實 貴客光顧請移玉到小號採買或函
致小號均可毋誤謹此佈聞
光緒廿九年 南生合 茶莊主人郭繼昌堂謹啓
四月廿七日 南生

翠芳
啓者小號專辦洋庄糖薑金山各埠
各色糖薑什果均皆加工製貨色精純
向蒙 士商賜顧久矣馳名中外近聞有
無恥之徒假冒本號招牌希圖射利誠恐
諸君被其欺騙是以特佈告如蒙
光顧祈移 玉至石塘咀西安里第八號
門牌或到南北行街裕德盛行議價亦可
本號招牌經已立案如有仍敢假冒一經
查出定必稟官究辦此佈 聞 謹
光緒廿九年三月廿日 翠芳昌記告白

義記
啓者本號專辦各港
正色煤炭發客價甚
相宜 貴客光顧請
移玉至中環與隆街
門牌第十四號面商
可也此佈
庚子年 五月初四日
中環與隆街義記啓

瑞記
啓者本公司實備資本美金一百九十萬磅
另盈餘積項銀一千萬元開辦數十年久蒙
分三付 中外富商通天下馳名專辦海上貨物
於三月 宇各項火險及洋面船貨各項水險均無不
月十 外之虞倘遇失慎賠償極快向來蒙
五選 諸君之命開辦分局專辦燕梳事務 貴客光顧
往德 諸君移玉到上環德輔道門牌式五號二樓
恒安 瑞記分局與代理人郭翼之面商格外相宜
公司 妥當或與開泉生面商均妥謹此佈聞
庚子年 元月十五日 瑞記洋行謹白

廣福祥
本號揀選地道野山老
樹紫油質精精工泡製
氣味不變中外馳名貨
真價實童叟無欺 富
商採辦請移玉至省城
太平門外眼鏡街面議
是荷此佈
光緒廿九年 五月二
日
省城廣福祥主人謹識



博濟軒
馳名甘露茶
贈減節陽端

自五月初五日起至十五日止大減價
光緒廿九年 五月初一日
舖在香港大馬路高陞戲院左便第二間 香港博濟軒中和堂謹識

炎熱時逢端陽節屆際茲盛暑尤賴調劑本軒揀選上品藥料製成午時茶甘露茶最能清涼散熱消除百病誠製有各
項丸散如意油等無不效驗如神今大為減價發售以便 諸君採買惟求濟世之心云耳 ○ 價列於左
萬應時症丸 每盒每兩原價銀三錢收五成 萬應午時茶 每盒每兩原價銀四分 正白樹油 大樽壹元中樽三分六
消暑甘露茶 每包 收銀六文 薄荷油 照原價每兩銀壹兩減收七五 痧氣時症丸 每樽每兩原價銀四分 如意油 照原價每兩銀七錢減收五成
雙料參茸戒煙丸 每樽每兩原價銀壹元 平安通關散 每樽每兩原價銀四分 生髮香油 每樽每兩原價銀壹元
照原價每兩銀七錢減收五成 參茸各項丸散九款式太多不能盡錄照原價收七五 艾片油 各色香油 玉桂油
如過期原價收足

上海
茲將香港附貯銀兩利息
列下 計開
三個月期週息二厘半算
六個月期週息三厘半算
十二個月期週息四厘算
香港一千八百六十五年
八月一號 五士
總司理人湯士是謹識

洋記
啓者本號自辦外國各
款漆油帆布油繩鐵籠
鋼花旗水氣船上車
房及製造局一切器具
俱全 官商賜顧請移
玉至中環德輔道門
牌七十四號面議是荷
光緒廿九年 五月初
一號 洋記謹啓

惡核
啓者我粵自甲午年核症流行至今已十載雖曰天命豈非人事哉故有死於數者有誤於藥者豈知此症皆由熱中
血脈血凝不行是以成核不從血分調治必難奏效風疫寒篇一書詳且明矣茲將原方錄覽為衛生者告焉
桃仁研粉八錢 正赤芍三錢 川厚朴一錢 連翹三錢 柴胡首二錢 生甘草二錢 大歸身一錢半
葛根二錢 川紅花五錢 生地五錢 共藥十味日服兩劑晚服一劑症重者分兩加倍蓋忍水車薪于
事無濟但紅花一味有力者用正西紅花更好生地一味有熱用細枝的無熱用大枝的大便閉結及諸語加正
錦軍一兩元明粉五錢只實三錢倘服藥即吐取生竹茹一兩鹽水輕洗先為煎服作湯加熟石膏一兩知母四錢
淡竹葉六錢熱甚加洋參三錢所加之藥不過取其要者錄出欲知詳細請看風疫寒篇此書羊城十七甫明經
閣有買其大則紫雪丹亦核症藥早服早愈心每次用冷水調服三四錢連服數日該病若失其藥方詳於羊城西
關十六甫宏經閣時疫辨書內欲知此方者買此書一看便知紫雪丹現在羊城太平門外樂欄街春壽堂廣芝
館十一甫大生堂東關惠愛五約青風橋采芝林等藥店俱有賣 癸卯年 五月初七日 隱名氏佈 謹啓

同生
啓者本號專辦各埠
正色煤炭發客價甚
相宜 貴客光顧請
移玉至中環與隆街
門牌第十四號面商
可也此佈
庚子年 五月初四日
中環與隆街同生啓

白告
啓者本號專辦各埠
正色煤炭發客價甚
相宜 貴客光顧請
移玉至中環與隆街
門牌第十四號面商
可也此佈
庚子年 五月初四日
中環與隆街白告啓

廣州
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

白告
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

白告
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

白告
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

白告
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

法京
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

法京
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

法京
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

法京
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

法京
啓者本行代理法京於
倍火燭燕梳公司開設
六十餘年資本及盈餘
積項現多至九拾兆佛
冷即中國銀四十餘兆
元規矩妥當賠償極快
貴客光顧請移玉至
中環與隆街內何祥卿
面議是荷 謹啓
光緒廿九年 五月初
一號 巨福洋行謹啓

下列各燕梳保銀號碼前
啓者本店前月偶遭同祥所燬
洋面
啓者本公司實備資本美金一百九十萬磅
另盈餘積項銀一千萬元開辦數十年久蒙
分三付 中外富商通天下馳名專辦海上貨物
於三月 宇各項火險及洋面船貨各項水險均無不
月十 外之虞倘遇失慎賠償極快向來蒙
五選 諸君之命開辦分局專辦燕梳事務 貴客光顧
往德 諸君移玉到上環德輔道門牌式五號二樓
恒安 瑞記分局與代理人郭翼之面商格外相宜
公司 妥當或與開泉生面商均妥謹此佈聞
庚子年 元月十五日 瑞記洋行謹白